



## Go-box

Sous-titres vocalisés



# Go-box<sup>+</sup>

v010 published Sept 2024  
subject to changes

Sensotec

Kalfjeslaan 38

2623AJ Delft

The Netherlands

Tel: +31 15 262 59 55

Fax: +31 15 257 15 95

E-mail: [info@go-box.nl](mailto:info@go-box.nl)

URL : [www.go-box.nl](http://www.go-box.nl)

Copyright 2023

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite et/ou rendue publique par impression, photocopie, microfilm ou tout autre moyen sans l'autorisation écrite préalable de Sensotec ([www.sensotec.com](http://www.sensotec.com)).

Sensotec se réserve le droit de modifier la publication à tout moment, sans préavis.

La version la plus récente de ce document est disponible sur [go4tv.nl](http://go4tv.nl).

voix activée par Acapela

## Contenu

1	Qu'est-ce qu'une Go-box .....	7
	Introduction.....	7
	Sécurité .....	8
	Contenu de l'emballage .....	11
	Le numéro de série.....	12
2	Installation de la GO-BOX+ .....	13
	Configuration de base.....	13
	Des écouteurs Bluetooth.....	15
	Sources vidéo multiples .....	16
3	Présentation physique .....	18
	Face arrière .....	18
	Face avant.....	19
	Télécommande .....	20
4	Utilisation.....	22
	Sélectionner la destination de la parole et/ou l'agrandissement .	22
	Régler la vitesse de lecture.....	22

	Régler le volume des écouteurs.....	23
5	Menu .....	24
	Menu - Parole – Volume .....	24
	Menu - Parole – Balance .....	25
	Menu - Parole – Vitesse.....	25
	Menu - Parole - Voix .....	26
	Menu – Profils.....	26
	Menu - Sous-titres – Couleur .....	26
	Menu - Sous-titres – Police .....	26
	Menu - Sous-titres – Taille .....	27
	Menu - Sous-titres – Alignement.....	27
	Menu – Wifi.....	27
	Menu – Bluetooth .....	28
	Menu -Status .....	29
6	Questions fréquemment posées .....	30
7	Caractéristiques techniques .....	33



# 1 QU'EST-CE QU'UNE GO-BOX

## *Introduction*

La Go-box+ est un dispositif de contrôle HDMI spécialement conçu pour les personnes ayant des difficultés de lecture. Il vous permet d'entendre les sous-titres présents dans la vidéo ou de les afficher avec une police plus grande et un meilleur contraste. L'appareil n'a que quelques réglages et tous les commentaires sont vocaux. Il est donc possible d'utiliser l'appareil entièrement par le toucher et l'ouïe. Il s'agit donc d'un appareil innovant et pratique pour les personnes souffrant d'un handicap visuel ou pour les personnes âgées qui n'ont pas d'aptitudes informatiques. Un ordinateur n'est pas nécessaire et la Go-box+ est très facile à utiliser. Une connexion Internet n'est pas nécessaire, bien qu'il puisse être utile de disposer d'une connexion Internet pour les mises à jour automatiques

La Go-box+ est placée entre le décodeur et la télévision ou l'écran HDMI. L'écran ou la télévision est généralement connectée au décodeur externe par un câble HDMI. Débranchez le câble qui va dans la télévision est ensuite inséré le dans la Go-box+, connectez la Go-box+ au à la télévision avec le câble inclus dans la boîte. Utilisez la télécommande du décodeur pour passer d'une chaîne à l'autre comme vous en avez l'habitude. Le Go-box suit automatiquement la chaîne TV choisie.

## Sécurité

Utilisation prévue : Conversion des sous-titres visibles dans le signal HDMI en texte audible.

**Indication médicale prévue** : Pour aider les patients aveugles et malvoyants.

**Utilisateur prévu** : Patient aveugle ou malvoyant, à partir de l'âge de 12 ans. Possibilité d'aide à l'installation par des parents, des amis, etc.





**Environnement d'utilisation prévu** : Environnement domestique, environnement de la vie quotidienne.




**Patient visé** : Identique à l'utilisateur prévu. A l'exception des parents, des amis, etc.

**Conditions d'utilisation prévues** : Destiné à être utilisé dans des conditions intérieures normales. Utilisation normale prévue de 0 à 8 heures par jour.

**Conditions de stockage** : Voir le chapitre Spécifications  
Tableau des symboles :



	Fabricant
	Ne pas jeter ce produit dans les déchets municipaux non triés.
	Numéro de catalogue
	Numéro de série
	Conformité Européenne Ce symbole signifie que l'appareil est entièrement conforme aux lois applicables de l'Union européenne.
	Commission fédérale des communications. Ce symbole signifie que l'appareil est entièrement conforme aux lois américaines applicables.
	Conforme aux réglementations qui limitent ou interdisent des substances spécifiques
	Medical Device

	Lire les instructions de ce manuel
	Fréquence potentielle non harmonisée
	Température de stockage sûre

**Mise au rebut:** Le Go-box, les accessoires et les piles AAA doivent être déposés séparément dans votre centre de recyclage local.

**Signaler les problèmes de sécurité et les dommages:** Veuillez nous signaler, ainsi qu'aux autorités locales, tout problème de sécurité. Veuillez nous consulter avant toute utilisation si l'emballage, l'appareil ou les accessoires présentent des dommages ou sont ouverts involontairement avant l'utilisation et si l'emballage est exposé à des conditions environnementales non conformes aux spécifications (voir le chapitre Spécifications).

## Contenu de l'emballage

L'emballage comprend les éléments suivants :

- Go-box+
- adaptateur 5V
- Câble HDMI
- USB Dongle écouteurs
- Télécommande + piles AAA
- Manuel



## *Le numéro de série*

Ce numéro à 5 chiffres précédé d'un G majuscule (par exemple G12345) se trouve sur la plaque signalétique située sur le panneau inférieur de la Go-box+, sur l'extérieur de l'emballage et dans le menu des paramètres vocaux. Ce numéro de série est important pour toute question d'assistance.

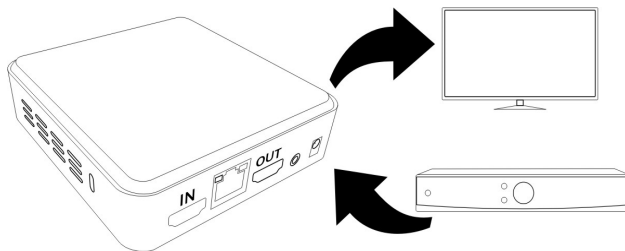
## 2 INSTALLATION DE LA GO-BOX+

La Go-box+ a simplement besoin d'être alimentée et d'une source vidéo pour commencer à vous lire les sous-titres. Ceci est décrit dans l'exemple « Configuration de base » ci-dessous. D'autres exemples plus adaptés à votre environnement ou à vos besoins sont également décrits.

### *Configuration de base*

Cet exemple décrit l'utilisation :

- d'un décodeur TV (ou d'une autre source vidéo)
- une TV pour la vidéo et le son



Sortez le câble HDMI du téléviseur et insérez-le dans le connecteur HDMI-IN de la Go-box+. Assurez-vous que la résolution est réglée sur la qualité HD (1920x1080). Utilisez le câble HDMI fourni pour connecter le connecteur HDMI-OUT à une entrée HDMI du téléviseur. Insérez la fiche jack 3,5 mm des écouteurs (ou du système de boucle sourde) dans le câble USB et branchez-le dans l'un des connecteurs USB de la Go-box. Utilisez l'adaptateur 5V pour alimenter la Go-box+ à partir d'une prise murale.

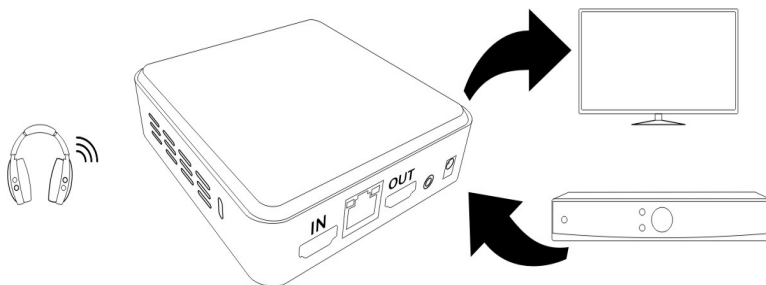
Réglez le téléviseur sur l'entrée HDMI correcte (c'est-à-dire la source) pour capter le signal du décodeur TV. La Go-box+ peut afficher brièvement le logo Solutions Radio ou Sensotec et un écran de démarrage. Elle vous permettra ensuite d'entendre les sous-titres parlés qui sortent du téléviseur. Si ce n'est pas le cas, appuyez sur la touche [Speech] de la télécommande pour alterner la sortie vocale entre la télévision et les écouteurs et/ou la police de caractères agrandie.

Conseil : le connecteur audio de 3,5 mm de la clé USB fournie peut également être connecté à votre **appareil auditif**. Demandez conseil à votre audioprothésiste.

Conseil : le connecteur audio de 3,5 mm de la clé USB incluse peut également être connecté à la station de base **d'écouteurs sans fil** ordinaire (également appelé écouteurs RF).

## Des écouteurs Bluetooth

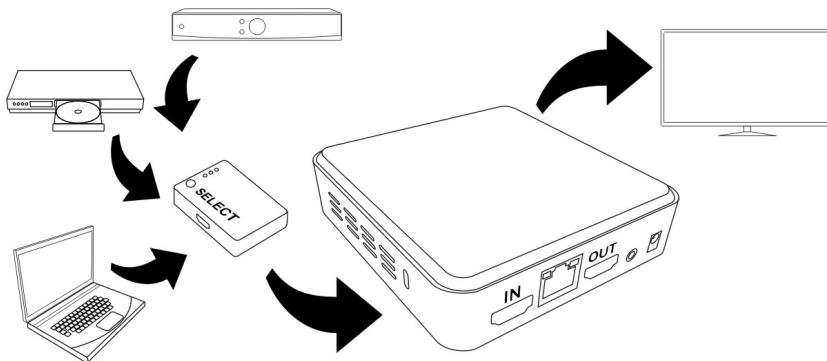
La Go-box+ peut également utiliser des écouteurs Bluetooth au lieu de ceux qui sont munis d'un câble.



Les écouteurs Bluetooth doivent d'abord être couplés (appairés) avec la Go-box+: Mettez les écouteurs en mode d'appairage (voir leur manuel). Appuyez sur la touche [Menu] de la télécommande et choisissez « Bluetooth ». Le nom de votre casque doit maintenant apparaître dans la liste des « appareils détectés ». Sélectionnez ce nom et appuyez sur [OK]. Appuyez sur la touche [Speech] de la télécommande pour alterner la « sortie vocale » entre la télévision et les écouteurs.

## Sources vidéo multiples

La Go-box+ analyse la vidéo entrant dans son entrée HDMI pour détecter les textes des sous-titres. Changer de câble à cette entrée peut être une solution temporaire pour utiliser la Go-box+ avec plusieurs sources vidéo, mais la description suivante explique comment utiliser ce que l'on appelle un commutateur HDMI. Un tel commutateur n'est pas fourni avec la Go-box+, mais peut être acheté dans n'importe quel magasin d'électronique ou informatique.



Assurez-vous que la résolution de chaque source vidéo soit réglée sur la qualité HD (1920x1080). Sortez les 3 câbles HDMI du téléviseur. Insérez-les dans les entrées d'un sélecteur HDMI et connectez la sortie au connecteur HDMI-IN de la Go-box+. Utilisez un autre câble HDMI pour connecter le HDMI-OUT du Go-box+ à l'une des entrées HDMI du



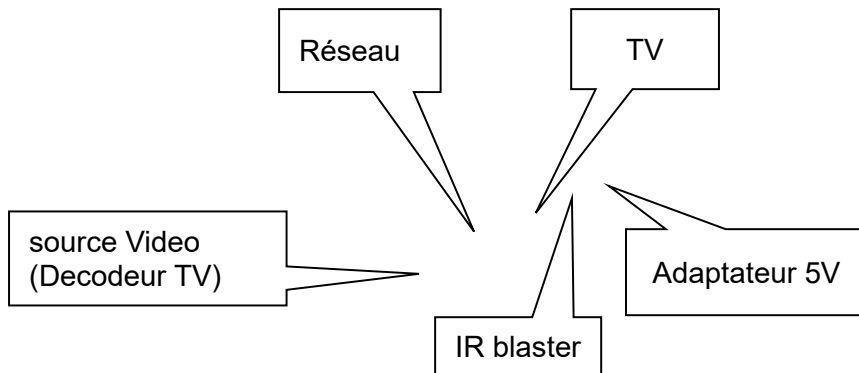
téléviseur. Le commutateur HDMI peut maintenant sélectionner la source vidéo qui doit être transmise à la télévision via la Go-box+ (voir également le manuel de votre commutateur HDMI).

### 3 PRESENTATION PHYSIQUE

#### *Face arrière*

La face arrière comporte cinq connecteurs. De gauche à droite (lorsque l'arrière est tourné vers vous):

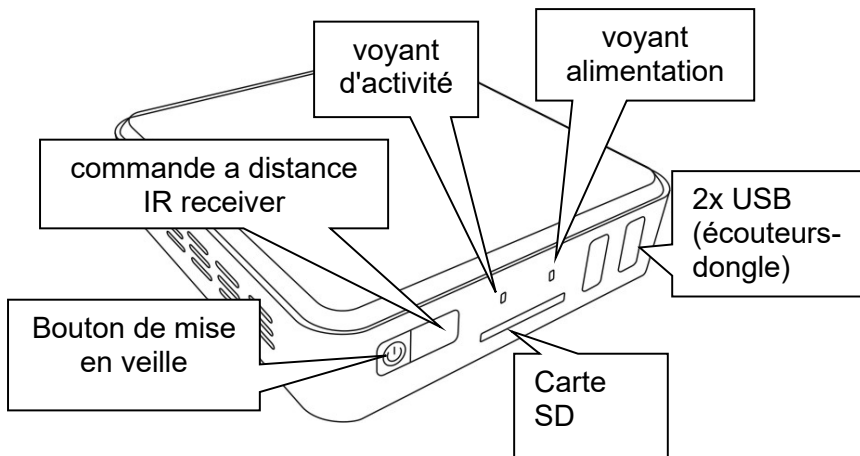
- Connecteur d'entrée HDMI pour le câble HDMI provenant d'une source vidéo telle qu'un lecteur-DVD
- Connecteur réseau pour un câble réseau vers votre accès internet
- Connecteur de sortie HDMI pour le câble HDMI vers votre site TV
- IR-blasteur (non utilisé)
- Connecteur d'alimentation (1.3x3.5mm) pour l'adaptateur dans une prise de courant murale



## Face avant

La face avant présente les caractéristiques suivantes, de gauche à droite :

- Bouton de mise en veille
- Récepteur de télécommande
- Fente pour carte SD
- Voyant d'activité
- Voyant de veille/alimentation
- deux connecteurs USB (pour connecter les téléphones)



## *Télécommande*

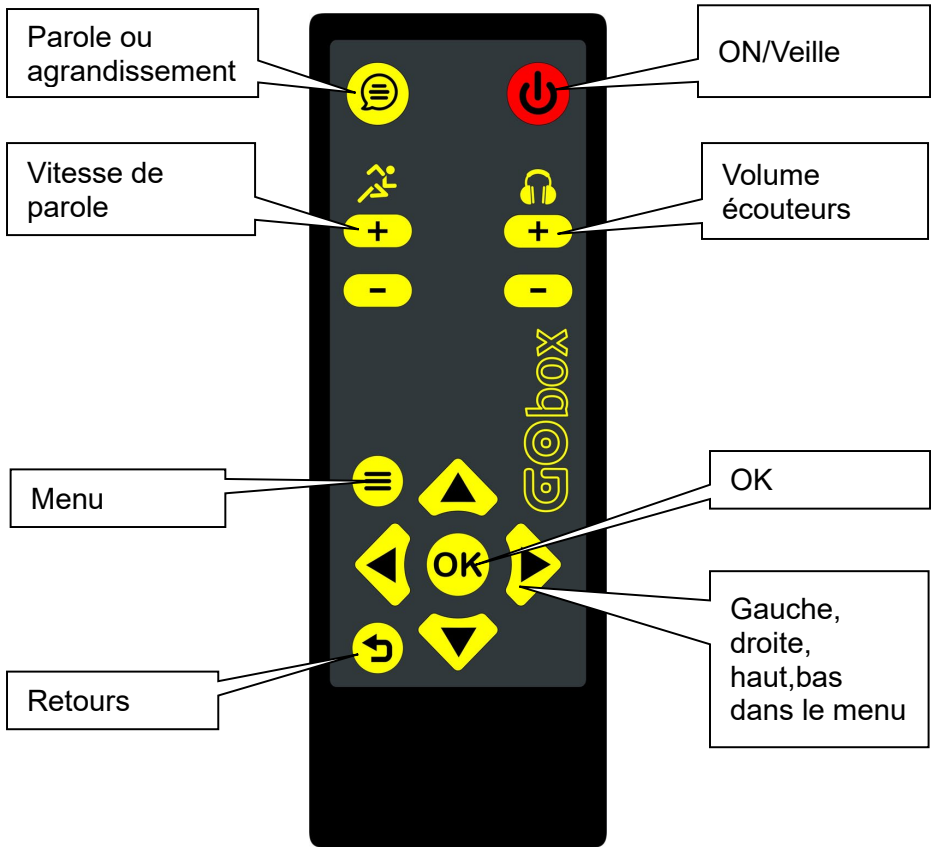
La télécommande comporte 13 boutons.

La touche [Parole] est située dans le coin supérieur gauche et dirige les sous-titres parlés soit vers les haut-parleurs du téléviseur, soit vers les écouteurs.

Le bouton [ON] est situé dans le coin supérieur droit. Ce bouton permet d'éteindre la Go-box+ (veille) ou de le rallumer.

Juste en dessous de ces boutons, il y a une paire de boutons [Vitesse] sur le côté gauche pour régler la vitesse à laquelle la voix lit les sous-titres. Une autre paire de boutons sur le côté droit permet de contrôler le volume des écouteurs.

La moitié inférieure comporte 5 boutons en forme de diamant, dont le bouton central est le bouton [OK] qui permet de sélectionner une option dans le menu. Les quatre autres boutons permettent de naviguer vers le haut, le bas, la gauche et la droite dans le menu. Les deux derniers boutons ronds à gauche des flèches permettent d'entrer dans le [menu] (celui du haut) ou d'en sortir (celui du bas).



## 4 UTILISATION

La Go-box+ s'allume automatiquement lorsqu'il détecte un signal vidéo sur son entrée HDMI. Vous pouvez également appuyer sur la touche ON de la télécommande.

### *Sélectionner la destination de la parole et/ou l'agrandissement*

Appuyez sur la touche [Parole] de la télécommande dans le coin supérieur gauche pour transférer la parole vers les écouteurs connecté ou vers la télévision et/ou afficher la police de caractères agrandie.

### *Régler la vitesse de lecture*

Certains programmes ou films ont tellement de sous-titres que vous devez laisser la voix synthétique à l'intérieur de la Go-box+ les lire un peu plus vite pour pouvoir suivre.

Vous trouverez une paire de boutons sur le côté gauche de la télécommande qui contrôlent cette vitesse. Appuyez sur le bouton supérieur [vitesse+] pour augmenter la vitesse de lecture et sur le bouton inférieur [vitesse-] pour la réduire.

## *Régler le volume des écouteurs*

Vous pouvez connecter des écouteurs à la Go-box+ soit avec un câble (prise jack 3.5mm dans le dongle USB fourni avec l'appareil) soit par bluetooth.

Vous trouverez une paire de boutons sur le côté droit de la télécommande qui contrôlent le volume des écouteurs. Appuyez sur la touche supérieure [volume+] pour augmenter le volume et sur la touche inférieure [volume-] pour le diminuer.

Conseil : Le mélange des sous-titres parlés avec le son de la télévision peut être contrôlé dans le menu Parole - Volume (qui est indépendant du volume des écouteurs).

## 5 MENU

Le menu Go-box vous permet de modifier des paramètres habituellement uniques. Appuyez sur la touche [menu] (à gauche de la touche [up]) et utilisez ensuite la touche [ok] pour choisir entre:

- Parole
- Profils
- Sous-titres
- Wifi
- Bluetooth
- Etat

### *Menu - Parole – Volume*

Les sous-titres parlés seront lus à un certain volume par rapport au volume audio de la vidéo. Utilisez les boutons [Gauche] et [Droite] pour sélectionner le bon réglage (par exemple, 50 %), puis appuyez sur [Menu] ou [Retour] pour quitter le menu. Remarque : le volume audio original de la télévision sera réduit pendant les sous-titres parlés.



## *Menu - Parole – Balance*

La voix qui lit les sous-titres peut être entendue des deux côtés ou uniquement sur le haut-parleur/l'oreillette droite ou gauche. Utilisez les touches [Gauche] et [Droite] pour sélectionner le bon réglage (par exemple, le centre), puis appuyez sur [Menu] ou [Retour] pour quitter le menu.

## *Menu - Parole – Vitesse*

La voix qui lit les sous-titres peut être réglée sur une vitesse plus ou moins élevée en fonction de vos préférences ou de la vitesse des textes affichés sur le téléviseur. Utilisez les touches [Gauche] et [Droite] pour sélectionner le bon réglage (par exemple 120 %), puis appuyez sur [Menu] ou [Retour] pour quitter le menu.

## *Menu - Parole - Voix*

La voix qui lit les sous-titres peut être sélectionnée, par exemple pour choisir une voix masculine au lieu d'une voix féminine. Utilisez les boutons [Gauche] et [Droite] pour sélectionner le bon réglage (par exemple Rachel), puis appuyez sur [Menu] ou [Retour] pour quitter le menu.

## *Menu – Profils*

La touche [Parole] située dans le coin supérieur gauche de la télécommande permet de changer la destination des sous-titres parlés (vers les haut-parleurs du téléviseur ou vers les écouteurs). Chacune de ces destinations possède son propre profil pour entendre soit uniquement la parole, soit un mélange de parole et d'audio TV.

## *Menu - Sous-titres – Couleur*

La Go-box+ peut afficher les sous-titres agrandis en différentes couleurs. Utilisez le bouton [Gauche] ou [Droite] pour choisir une combinaison de couleurs que vous trouvez agréable à lire. Un exemple de texte est affiché en bas de l'écran.

## *Menu - Sous-titres – Police*

La Go-box+ peut afficher les sous-titres agrandis dans différentes

polices de caractères. Utilisez le bouton [Gauche] ou [Droite] pour choisir une police que vous trouvez agréable à lire. Un exemple de texte est affiché en bas de l'écran.

### *Menu - Sous-titres – Taille*

La Go-box+ peut afficher les sous-titres agrandis en différentes tailles. Utilisez le bouton [Gauche] ou [Droite] pour choisir la taille qui vous semble la plus agréable à lire. Un exemple de texte est affiché en bas de l'écran.

### *Menu - Sous-titres – Alignement*

La Go-box+ peut afficher les sous-titres agrandis alignés à gauche ou au centre. Utilisez le bouton [Gauche] ou [Droite] pour choisir l'alignement qui vous semble le plus agréable à lire. Un exemple de texte est affiché en bas de l'écran.

### *Menu – Wifi*

La Go-box+ peut être connectée à Internet afin de pouvoir, par exemple, télécharger les mises à jour logicielles disponibles. Cela peut se faire soit directement via un câble réseau relié au routeur à votre box Internet, soit via son réseau sans fil.

Sélectionnez le nom de votre réseau (SSID) dans la liste, appuyez sur le bouton [OK] et entrez le mot de passe (clé WPA).

Saisissez votre mot de passe (clé WPA) : utilisez les boutons [haut] et

[bas] pour parcourir d'abord les lettres minuscules, puis les lettres majuscules, puis les chiffres, certains caractères spéciaux comme le « point d'exclamation » ou l'« espace », en terminant par le caractère appelé « prêt ». Appuyez sur la touche [OK] ou [DROITE] lorsque vous avez trouvé un caractère correct.

Appuyez sur la touche [RETOURS] ou [Gauche] pour corriger un caractère erroné. Vous devez ajouter le caractère « prêt » pour confirmer le mot de passe, puis appuyer sur la touche [OK] ou [DROITE].

Le texte « configuré » apparaît maintenant à côté du nom de votre réseau. Vous pouvez rafraîchir la liste en appuyant sur [RETOURS] et en choisissant à nouveau « Wifi » pour voir si le mot « connecté » apparaît.

Conseil : comment supprimer une configuration réseau ? : Allez dans le menu « Wifi » et déplacez la barre jaune sur le réseau configuré que vous souhaitez supprimer, puis appuyez sur le bouton [RETOURS] pendant 3 secondes.

## *Menu – Bluetooth*

Assurez-vous que votre appareil Bluetooth est en mode appairage (voir son manuel). Lorsque vous ouvrez le menu Bluetooth, la Go-box+ commence à rechercher les appareils Bluetooth qui sont en mode d'appairage.

Sélectionnez votre appareil et appuyez sur le bouton [OK]. Un

message vocal indiquant « xxx connecté » se fera entendre sur votre appareil Bluetooth. Appuyez sur [Menu] ou [Retour] pour quitter le menu.

Astuce : Comment supprimer une configuration Bluetooth : allez dans le menu 'Bluetooth' et déplacez la barre jaune sur l'appareil Bluetooth configuré que vous souhaitez supprimer et appuyez sur le bouton [RETOURS] pendant 3 secondes.

### *Menu -Status*

Le menu Go-box+ vous montre l'état de la licence et quelques détails du système comme la qualité vidéo du décodeur (x1080 de préférence), la version du logiciel et le numéro de série.

## 6 QUESTIONS FRÉQUEMMENT POSÉES

Si vous avez des questions ou des problèmes avec la Go-box+, veuillez d'abord lire les questions fréquemment posées suivantes:

Pourquoi les sous-titres ne sont-ils pas tous lus ou pourquoi n'entends-je que des fragments?

La qualité vidéo (résolution) de votre décodeur n'est peut-être pas encore réglée correctement. Entrez dans le menu des paramètres du décodeur et réglez la qualité vidéo sur 1080p ou 1080i.

Puis-je également utiliser la Go-box+ lorsque je n'ai qu'un téléviseur sans décodeur externe ou autre source vidéo?

La Go-box+ ne peut pas fonctionner lorsque la vidéo est générée à l'intérieur du téléviseur, par exemple avec un module CI+ ou en utilisant les fonctions à la demande de la smart-TV. Demandez à votre fournisseur de télévision par câble un décodeur externe pour faire la même chose.

Puis-je utiliser un système de boucle sonore pour écouter la Go-box avec mon appareil auditif?

Vous pouvez connecter votre système de boucle sonore à la prise téléphonique de 3,5 mm comme vous le feriez pour votre télévision. D'autres systèmes d'aide auditive ont un « streamer »

qui peut se connecter à la Go-box+ comme des écouteurs Bluetooth.

Le voyant vert ne s'allume pas sur la Go-box+ lorsque j'allume la télévision et le décodeur. Que dois-je faire?

Vérifiez si l'adaptateur secteur a été correctement branché. Si c'est le cas : Vérifiez que les autres appareils branchés sur la même prise électrique fonctionnent également. Le Go-box+ a également besoin d'au moins un de ses connecteurs HDMI pour voir un appareil actif, assurez-vous donc que le décodeur et la télévision sont correctement connectés et allumés.

Je regarde également des programmes à la demande comme Netflix ou HBO. Comment cela fonctionne-t-il avec la Go-box+?

Le plus simple est de vous procurer un décodeur auprès de votre fournisseur de télévision qui peut également diffuser ce type de programmes. Une deuxième option serait de lancer le service à la demande sur votre smartphone ou votre PC, puis de le diffuser sur un Chrome Cast connecté à la Go-box+. Une troisième option consiste à connecter votre PC à l'entrée HDMI de la Go-box+.

Comment puis-je zapper parmi les chaînes de télévision?

Vous changez de chaîne TV comme vous en avez l'habitude avec la télécommande de votre décodeur. La Go-box+ a besoin de se déclencher pour cela. elle continuera simplement à lire les sous-titres de la chaîne suivante qui passe par le câble HDMI.

Puis-je utiliser mon fournisseur de télévision par satellite au lieu de la télévision par câble?

Oui, vous pouvez également utiliser un décodeur satellite à condition qu'il dispose d'une sortie HDMI à la résolution 1080.

Le sous-titrage n'est pas prononcé bien qu'il soit visible sur l'écran de télévision.

Il se peut que vous deviez appuyer sur la touche [PAROLE] dans le coin supérieur gauche de la télécommande pour basculer entre les haut-parleurs du téléviseur et les écouteurs.



## 7 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

### *Protocole de réseau*

Protocole : IPv4 et IPv6  
Interface Ethernet : 10/100/1000M  
type de connecteur : RJ45 avec détection de câble  
WLAN/WiFi : IEEE802.11ac (2.4GHz + 5.0GHz)  
Cryptage : WEP, WPA-TKIP, WPA2-AES, WPS-PB

### *USB*

1x USB v2.0 haute vitesse type A  
1x USB v3.0 full-speed type A

### *SD*

1x fente SD (classe 2,4,6) SDSC, SDHC (max. 32GB)

### *HDMI*

L'interface HDMI prend en charge la norme HDCP v2.0.  
1x entrée HDMI + 1x sortie HDMI (pour TV HD, full-HD ou 4K)

### *Ecouteurs d'écoute*

type de connecteur : Mini jack stéréo 3,5 mm (via dongle USB)  
niveau réglable : 2x 100 mW (2x 8 Ohm)  
bluetooth : v4.2 Class2, profil A2DP

### *Généralités*

Alimentation : 5,0V-2A (prise DC 1,3x3,5mm)  
Adaptateur 100-240 V, 50-60 Hz inclus

Télécommande : 13 boutons, 140x49x20mm, 2xAAA-batterie

Température de fonctionnement : -10°C à +40°C

Température de stockage : -20°C à +60°C

Dimensions : 100x106x28 mm

Poids : 204g

Approbation : CE, FCC





## Des solutions pour un challenge visuel

Des questions de fond ou techniques sur ce produit?  
Vous ne trouvez pas la réponse dans ce manuel?  
Alors le service après-vente de Sensotec s.a.  
est là pour vous aider.

### **Service & Support**

+32 50 40 47 47 | [support@sensotec.be](mailto:support@sensotec.be)

### **Contact**

[info@sensotec.be](mailto:info@sensotec.be) | [www.sensotec.be](http://www.sensotec.be)

#### **Sensotec HQ**

Vlamingveld 8  
B-8490 Jabbeke  
+32 50 39 49 49

#### **Sensotec Jambes**

Rue de la Croix Rouge 39  
B-5100 Jambes  
+32 81 71 34 60

#### **Sensotec Antwerpen**

Kempensstraat 100  
B-2030 Antwerpen  
T+32 3 828 80 15